

# STÄNDIGE ÜBERWACHUNG FÜR GESUNDES BAUEN

UN SUIVI PERMANENT POUR UNE CONSTRUCTION SAINTE



Die zukünftige Kinderkrippe in Roodt/Syr hat den Ehrgeiz, ein Modell für gesundes Bauen zu sein, das bleibt die Grundlage ihrer Konzeption. Und dieses vom Ministerium betreute Pilotprojekt ist Gegenstand ständiger Aufmerksamkeit, in jeder Phase der Umsetzung, um alles zu überprüfen und zu bestätigen.

Von Anfang an bestand das Ziel des kommunalen Bauherrn darin, einen Lebensraum zu schaffen, der den Grundsätzen des gesunden und nachhaltigen Bauens und der Kreislaufwirtschaft entspricht.

"Gesundes Bauen ist sehr anspruchsvoll, und das muss man auch sein", erklärt Lars Linster, Ingenieur und Leiter der Abteilung für nachhaltige Bauberatung bei Schroeder & Associés. "Wir müssen jeden Schritt anhand der im Pilotprojekt festgelegten Standards überprüfen und überwachen. Seit der neuen Regierung ist das Wirtschaftsministerium für den Bereich Energie zuständig, nachdem es unter der vorherigen Regierung ursprünglich vom Ministerium für Energie und Raumentwicklung unterstützt worden war."

La future crèche de Roodt/Syre a l'ambition d'être un modèle de construction saine, cela reste la base de sa conception. Et ce projet-pilote suivi par le ministère fait l'objet d'attentions de tous les instants, à chaque étape de la mise en œuvre, pour tout vérifier et tout valider.

Depuis le tout début du projet, les fondamentaux adoptés par le maître d'ouvrage communal sont de créer un lieu de vie qui soit en adéquation avec les principes de la construction saine et durable, ainsi que de l'économie circulaire.

« La construction saine, c'est très exigeant et il faut l'être », explique Lars Linster, ingénieur chef d'unité Conseil en Construction durable chez Schroeder & Associés. « Nous devons ainsi vérifier et suivre chaque étape, par rapport aux normes inscrites dans le projet-pilote ». Celui-ci est du ressort, depuis le nouveau gouvernement, du ministère de l'Economie qui a repris le volet Energie, après avoir été soutenu à l'origine, sous le précédent exécutif, par le ministère de l'Energie et de l'Aménagement du Territoire.



Vor Ort hatten die Experten bereits lange vor Beginn der Bauarbeiten eine Reihe von Messungen, Stichproben und Überprüfungen durchgeführt (Radonmessung, Belastung durch elektromagnetische Felder, usw.). "Seitdem haben wir bei jeder Etappe alles überprüft und jedes Produktdatenblatt validiert. Das Lastenheft war sehr streng, was die Zusammensetzung der Materialien und die Produkte für die Verarbeitung betrifft. Wir wollen zum Beispiel keine formaldehydhaltigen Kleber, also überprüfen wir, ob dies bei denjenigen, die den Zuschlag erhalten haben, auch der Fall ist. Dies geschieht systematisch im Vorfeld, um zu verhindern, dass Handwerker, die mit den Anforderungen des gesunden Bauens weniger vertraut sind, Produkte in Betracht ziehen, die wir verbieten. Es gibt auch Besichtigungen und Kontrollen auf der Baustelle, um sicherzustellen, dass sich nichts in den Prozess des gesunden Bauens einschleicht.



Dieser "gesunde" Charakter ist nicht verhandelbar und es handelt sich um ein kohärentes Ganzes, von der nachhaltigen Planung über die Umsetzung bis hin zur Pflege, von der Auswahl der Materialien, denen alle Aufmerksamkeit geschenkt wurde, bis hin zu allen Techniken und Produkten, die beispielsweise für den Aufbau oder die Verlegung benötigt werden.

"Es geht nicht darum, pingelig zu sein oder die Welt zu verärgern. Es geht darum, anspruchsvoll und ehrgeizig zu sein und zu zeigen, dass gesundes Bauen möglich und wünschenswert ist, vor allem bei Projekten wie diesem. Immerhin sprechen wir hier von einer kommunalen Kindertagesstätte, die im Laufe des Lebenszyklus des Gebäudes von Hunderten von Kindern besucht wird; sie muss gesund sein, das ist eine Selbstverständlichkeit. Wir müssen beraten, alles vorab validieren, kontrollieren, dass alles gut läuft, und nach konkreten Lösungen suchen. Das Pilotprojekt ist der Garant dafür, es ist ein Rahmen, den man Punkt für Punkt einhalten muss. Wir kommen voran, auch wenn wir manchmal diskutieren müssen, mit den Fachleuten, mit den Lieferanten, mit dem Ministerium; das ist wichtig und im Übrigen ist dieser Austausch konstruktiv. Alle wachsen mit diesem Pilotprojekt".

Und der Ehrgeiz bleibt, mit Stolz die gesündeste Kindertagesstätte des Landes herauszubringen. Dieses Pilotprojekt soll einen Präzedenzfall schaffen, der als Beispiel für künftige Planungen und Umsetzungen dienen kann. Für gesundes und nachhaltiges Bauen, dafür, dass sich alles um die Nutzer dreht, dafür, dass der Mensch im Mittelpunkt steht, für die Kinder und damit für die Zukunft.

Sur le terrain, bien avant de commencer le chantier, les experts avaient déjà effectué une série de mesures, sondages et vérifications (mesure de radon, exposition aux champs électromagnétiques, etc). « Depuis, à chaque étape, nous vérifions tout, nous validons chaque fiche produit. Le cahier des charges était très strict, sur la composition des matériaux et sur les produits de mise en œuvre. On ne veut pas de colle contenant des formaldéhydes par exemple, alors on vérifie que c'est bien le cas auprès de ceux qui ont emporté les soumissions. On se livre à cet exercice de manière systématique, en amont, pour ne pas que des corps de métiers moins habitués aux exigences de la construction saine envisagent des produits que l'on proscrit. Il y a aussi des visites et des contrôles sur le chantier, afin de vérifier que rien ne se glisse dans le processus de cette construction saine ».



Ce caractère 'sain' n'est pas négociable et c'est un ensemble cohérent, de la conception durable à l'entretien en passant par la mise en œuvre, du choix des matériaux qui a bénéficié de toutes les attentions à toutes les techniques et produits nécessaires pour le montage ou la pose par exemple.

« Il ne s'agit pas d'être tatillon ou d'embêter le monde. Il s'agit d'être exigeant et ambitieux, de montrer que la construction saine est possible et souhaitable, surtout dans des projets comme celui-là. On parle quand même d'une crèche communale, où passeront des centaines d'enfants au cours du cycle de vie du bâtiment ; elle se doit d'être saine, c'est une évidence. Nous devons apporter le conseil, valider tout au préalable, contrôler que tout se passe bien, chercher des solutions concrètes. Le projet-pilote en est le garant, c'est un cadre qu'il faut respecter point par point. Nous avançons, même si parfois il faut discuter, avec les gens de métier, avec les fournisseurs, avec le ministère ; c'est important et, d'ailleurs, ces échanges sont constructifs. Tout le monde grandit avec ce projet-pilote ».

Et l'ambition demeure de sortir, avec fierté, la crèche la plus saine du pays. Que ce projet-pilote crée un précédent, qui puisse servir d'exemple à des conceptions et réalisations futures. Pour la construction saine et durable, pour que tout s'articule sur les utilisateurs, pour garder l'humain au centre du débat, pour les enfants et donc pour l'avenir.

Photos: Sophie Margue - Texte: Schroeder & Associés